

A quoué la fôta ? A qui la faute ?

Chi matin inc l'brotsè i dzènà, l'fron ou hlyan d'na toúra
no chin adi apri aryâ . Fro, chin l'dzenêvro :
l'outon l'è inque. È ché lahyi dzélon, chin bouër
dèjjo chi tè dè tavilyon, lia go dè pèvro ...

Ce matin-là le baquet à traire aux genoux, le front au flanc d'une taure, nous sommes encore en train de traire; dehors, ça sent le genièvre : l'automne est là, et ses laits écument, sans bruit, dessous ce toit de tavillons, lui à goût de poivre ...

Ma to d'on cou, înrè hou dyîtho a bouîna bèda
portâ amon pâ on omo qu'plyàrè pâ po rin
là, chi novi: c'min'on cou dè t'nêvro chin cha chètta
chin rêthrenâye, c'min on cou dè tsètta pa lè rin !...

Mais, tout d'un coup, entre ces planchers des vaches à la bonne tiédeur, porté en haut par un homme qui ne pleure pas pour rien hélas, ce nouveau : comme un coup de tonnerre, mais sans aucun bruit, sans résonnances, comme un coup de hache en bas par les reins !...

Din hou brotsè, l'dzé dou lahyi ch'è b'tâ a plyorâ
è c'min ch'l'avan dza to comprê, bîthè è dzin
di j'úvro dà, dza rêlâtyi, l'an j'ou on rêthrin
intrè hou man a pázdo dú qu'fourn'chan d'aryâ ...

Par ces petits brocs de bois, l'écume du lait s'est mise à pleurer; et comme s'ils avaient déjà tout compris, bêtes et gens, de douces mamelles de vaches, déjà relâchées, ont eu comme un mouvement de recul entre ces mains à pouces durcis qui finissaient de traire ...

Hô chu l'cholê, ourâ i chî, la tralèjon
l'a c'min tyiquâ; chu hou vêrcou on rin prèjon
di moua dè vatsè l'an rounâ, d'on dyitho'a l'ôtro :
lè bîthè i chan, qu'l'y'a di mâlà ... pi tyè di lôchtro !

En haut sur le soliveau, ouvert aux courants d'air, la poutraison du chalet d'alpage a comme grincé; et sur ces poutres à liens percées, un rien prison, des museaux de vaches ont grondé, d'un gîte en planche à l'autre: les bêtes savent qu'il y a des malheurs ... pires que ces gens sans feu ni lieu !

Chi chatyim dzoua dou mi dè chaptanbre : quoué l'pà oublyâ ?
A min d'on mê d'lè rè adyuchtâ, hou lârdzo rîmo
qu'd'on chènà tyâ, qu'on chî l'chècon ou tyè l'dodyîmo :
chi tsîffro CHAT, l'è j'ou la tsîffra d'on ... mô-pâ !

Ce septième jour du neuvième mois de l'année, qui le peut oublier ? A moins d'un mois de les ré-ajuster, ces larges courroies de sonnaillies, que, d'un père tué par son taureau, on soit le second des enfants ou que le douzième : ce chiffre « 7 » a été la marque d'un ...Mal-pas !

Pou, l'è j'ou de chi matin inc ; l'omo dou Bâ
qu'îrè vinyê no l'annonthi, chi vré mâlâ
l'rècouâ chèyi léchi a chètyi c'min'on grô motyâ,
le vèyo adi, allâ l'dre'i dzin ... chin pui plyorâ !

Peu a été dit ce matin-là ; l'homme du Bas qui était venu nous l'annoncer, ce vrai malheur, le regain fauché laissé à sécher tout seul sur le pré comme un grand mouchoir, je le vois encore aller le dire aux gens ... sans même pouvoir pleurer !

Pa chi l'ÈCHÊ po l'y chobrâ, l'y fô d'la pyôta
l'y'avé, dzounè, è dúvè man è dou dzènà ...
Ch'l'y chú pâ mé, ch'l'y'é pâ on patyi, nè on crouy dènyà :
L'è ou nyê d'on bà ou bin ou Dê dè Dyú, qu'n'in d'è la fôta ?

Par cet Essert, pour y rester il y faut de la jambe ; j'y avais, jeunet et mes deux mains et deux genoux; si je n'y suis plus, si je n'y ai pas un seul pâturage, ni même un donnoir-à-foin de rien du tout, est-ce au nerf du membre d'un taureau ou bien au doigt d'un quelconque Dieu qu'en est la faute ?

30/10/2012